

【蕭光頭的文法文化課】 第四堂 上課大綱 (教材編號 4-1)

語	課文	<p>The mouse saw the cheese. The cheese saw the mouse. They saw each other. One ate the other.</p> <p>Happily ever after. Happily in each other.</p>		
	學習領域	學習效果	學習筆記	學習教材
	音素	國人常犯的 口音錯誤		<p>1-1 臺灣雙語注音符號表 (推廣版) 1-2 臺灣雙語注音符號表 (KK版)</p>
	音調	標準漂亮的 單字發音		<p>4-2~4-8 《臺灣雙語調音字典》 包含上述課文的單字共七頁</p>
	音感	道地連音的 句子語調		<p>1-4 《言所遇言》 第一首 (原汁原味版)</p>

課文		<p>The mouse saw the cheese. The cheese saw the mouse. They saw each other. One ate the other.</p> <p>Happily ever after. Happily in each other.</p>		
	學習領域	學習效果	學習筆記	學習教材
文	文字	臺灣獨創的 草寫字體		2-2 臺灣雙語高山體六線譜 1-6 《言所遇言》第一首 (紅藍草寫版)
	文義	博士等級的 中英翻譯		4-2~4-8 《臺灣雙語調音字典》 包含上述課文的 單字共七頁
	文法	戰勝考試的 文法架構		1-7 《言所遇言》第一首 (寫好寫滿版)
文化	溫度	西人都有的 童年話題		1-8 《蕭博士慎選童謠》第三冊第二首 <i>Three Blind Mice</i>
	廣度	深植素養的 人文常識		
	深度	自我攀越的 文學高峰		1-9 <i>Proverbs of Hell</i> from "The Marriage of Heaven and Hell" by William Blake

1. ache [ek] v. 疼痛; 渴望 n. 疼痛	ache 世ㄛ	8. case [kes] n. 盒子; 案件	case ㄎㄛㄥ	1. game [gem] n. 比賽; 遊戲	game ㄍㄞㄣˇ	8. late [let] adj. 晚的; 遲的 adv. 來不及	late ㄌㄞㄛ
2. ate [et] v. 吃 (過去式)	ate 世ㄛ	9. cave [keɪv] v. 塌落, 倒塌 n. 洞穴, 洞窟	cave ㄎㄞㄟ	2. gate [get] n. 柵門 登機門	gate ㄍㄞㄛ	9. make [mek] v. 製造; 使得	make ㄇㄞㄛ
3. bake [bek] v. 烘; 烤	bake ㄅㄞㄛ	10. dame [dem] n. 夫人; 女士	dame ㄉㄞㄣˇ	3. gave [gev] v. 給 (過去式)	gave ㄍㄞㄟ	10. male [meɪ] adj. 男性的 n. 雄性動物	male ㄇㄞㄛ
4. base [bes] v. 以...為基地 n. 基; 底; 基部	base ㄅㄞㄟ	11. date [det] v. 約會 n. 日期	date ㄉㄞㄛ	4. gaze [gez] v. 凝視, 盯 n. 凝視, 注視	gaze ㄍㄞㄛ	11. mate [beɪt] n. 鈴; 鐘 (複數)	mate ㄇㄞㄛ
5. bathe [beð] v. 洗澡	bathe ㄅㄞㄛ	12. fade [fed] v. 凋謝, 枯萎 (顏色) 褪去	fade ㄈㄞㄛ	5. hate [het] v. 憎恨 n. 仇恨 憎恨; 厭惡	hate ㄏㄞㄛ	12. name [nem] v. 給...取名 列舉 n. 名字	name ㄋㄞㄣˇ
6. cake [kek] n. 蛋糕	cake ㄎㄞㄛ	13. fame [fem] n. 聲譽; 名望	fame ㄈㄞㄣˇ	6. lake [leɪk] n. 湖	lake ㄌㄞㄛ	13. pale [peɪ] adj. 蒼白的 黯淡的	pale ㄆㄞㄛ
7. came [kem] v. 到來 (過去式)	came ㄎㄞㄣˇ	14. fate [fet] n. 命運	fate ㄈㄞㄛ	7. lane [len] n. 巷, 弄 車道	lane ㄌㄞㄣˇ	14. paste [pest] v. 黏貼 n. 漿糊	paste ㄆㄞㄟ



1. **if**
[ɪf]
conj. 如果

if
ㄟㄘ^f

8. **bid**
[bɪd]
v. 吩咐
(拍賣中) 喊價
n. 出價

bid
ㄅㄟㄘ

1. **disc**
[dɪsk]
n. 圓盤;
盤狀物; 圓平面

disc
ㄘㄟㄇㄨㄘ

8. **fix**
[fɪks]
v. 修理

fix
ㄘㄟㄨㄇㄨ

2. **in**
[ɪn]
adj. 在裡面的
adv. 進; 在裡面
prep. 在...之內

in
ㄟㄣ

9. **big**
[bɪg]
adj. 大的

big
ㄅㄟㄍ

2. **disk**
[dɪsk]
n. 圓盤
(電腦) 磁盤

disk
ㄘㄟㄇㄨㄘ

9. **fixed**
[fɪkst]
adj. 固定的
確定的; 不變的

fixed
ㄘㄟㄨㄇㄨㄘ

3. **inch**
[ɪntʃ]
n. 英吋

inch
ㄟㄣ ㄘ

10. **bit**
[bɪt]
n. 小片,
少量, 一點點
片刻; 位元

bit
ㄅㄟㄘ

3. **fifth**
[fɪfθ]
adj. 第五的
五分之一的
n. 第五; 月的第
五日; 五分之一

fifth
ㄘㄟㄘㄇ

10. **gift**
[ɡɪft]
n. 禮物

gift
ㄍㄟㄘ

4. **is**
[ɪz]
v. 是, be 動詞
第三人稱
單數, 現在式

is
ㄟㄗ

11. **did**
[dɪd]
v. do 的動詞
過去式

did
ㄘㄟㄘ

4. **film**
[fɪlm]
n. 膠捲
影片

film
ㄘㄟㄣ

11. **give**
[ɡɪv]
v. 給

give
ㄍㄟㄘ

5. **it**
[ɪt]
pron. 它

it
ㄟㄘ

12. **dig**
[dɪg]
v. 挖掘

dig
ㄘㄟㄍ

5. **fish**
[fɪʃ]
v. 釣魚
n. 魚

fish
ㄘㄟㄨ

12. **him**
[hɪm]
pron.
(受格) 他

him
ㄏㄟㄣ

6. **its**
[ɪts]
pron.
(所有格) 它的

its
ㄟㄘ

13. **dip**
[dɪp]
v. 浸; 泡; 沾
n. 蘸濕
(價格的) 下跌

dip
ㄘㄟㄘ

6. **fist**
[fɪst]
v. 拳打
n. 拳; 掌握
支配

fist
ㄘㄟㄇㄨㄘ

13. **hint**
[hɪnt]
v. 暗示, 示意
n. 暗示

hint
ㄏㄟㄣ

7. **it's**
[ɪts]
abbr. it is
it has

it's
ㄟㄘ

14. **dish**
[dɪʃ]
n. 盤子
一盤菜

dish
ㄘㄟㄨ

7. **fit**
[fɪt]
v. 合身; 適合
n. 適合; 合身

fit
ㄘㄟㄘ

14. **hip**
[hɪp]
n. 臀部

hip
ㄏㄟㄘ



1. rough
[rʌf]
adj. 粗糙的
v. 使不平
粗魯行事
adv. 粗略地

rough

ㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

2. tough
[tʌf]
adj. 堅韌的
牢固的; 棘手的
n. 暴徒, 惡棍

tough

ㄊㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

3. touch
[tʌtʃ]
v. 觸摸
n. 觸, 碰; 接觸
潤色; 特長; 少許

touch

ㄊㄨㄛˊ ㄘㄨㄛˊ

4.

5.

6.

7.

8. blood
[blʌd]
n. 血

blood

ㄅㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

9. flood
[flʌd]
v. 淹沒; 使泛濫
n. 洪水, 水災

flood

ㄈㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

10.

11.

12.

13.

14.

1. one
[wʌn]
adj. 一個的
n. 一; 一個人
一事物
pron. 任何人

one

ㄨㄛˊ

2. once
[wʌns]
adv. 一次
conj. 一旦
一經...便
n. 一次, 一回

once

ㄨㄛˊ ㄨㄛˊ

3.

4.

5.

6.

7.

8. young
[jʌŋ]
adj. 年輕的
n. 青年們; 雛

young

ㄨㄛˊ ㄥ

9. lung
[lʌŋ]
n. 肺, 肺臟

lung

ㄨㄛˊ ㄥ

10. tongue
[tʌŋ]
n. 舌頭

tongue

ㄊㄨㄛˊ ㄥ

11.

12.

13.

14.





1. **all**
[ɔl]
adj. 所有的
全部
adv. 完全地
pron. 一切

all
Y

8. **mall**
[mɔl]
n. 大規模
購物中心

mall
n Y

1. **dawn**
[dɔn]
v. 破曉, 頓悟
n. 黎明

dawn
ㄉㄢˊ Y ㄣˊ

8. **crawl**
[krɔl]
v. 爬行, 蠕動
n. 緩慢的行進

crawl
ㄘㄨㄛˊ Y ㄊㄨㄛˊ

2. **ball**
[bɔl]
n. 球

ball
ㄅㄞˊ Y

9. **small**
[smɔl]
adj. 小的

small
ㄙㄢㄞˊ Y

2. **law**
[lɔ]
n. 法律

law
ㄌㄞˊ Y

9. **straw**
[strɔ]
n. 稻草; 吸管

straw
ㄙㄨㄞˊ Y

3. **call**
[kɔl]
v. 喊; 打電話
n. 呼叫; 請求
通話;; 判決
紙牌叫牌

call
ㄘㄞˊ Y

10.

3. **lawn**
[lɔn]
n. 草坪, 草地

lawn
ㄌㄞˊ Y ㄣˊ

10.

4. **fall**
[fɔl]
v. 掉下
n. 秋天

fall
ㄈㄞˊ Y

11.

4. **raw**
[rɔ]
adj. 生的
未煮過的
未加工的

raw
ㄖㄞˊ Y

11.

5. **hall**
[hɔl]
n. 大廳; 講堂

hall
ㄏㄞˊ Y

12.

5. **saw**
[sɔ]
v. 鋸
(see 的
過去式)

saw
ㄙㄞˊ Y

12.

6. **tall**
[tɔl]
adj. 高的

tall
ㄊㄞˊ Y

13.

6. **jaw**
[dʒɔ]
v. 對... 嘮叨
責罵
n. 頷; 顎

jaw
ㄉㄞˊ Y

13.

7. **wall**
[wɔl]
n. 牆

wall
ㄨㄞˊ Y

14.

7. **draw**
[drɔ]
v. 畫; 繪製
描寫

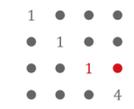
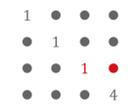
draw
ㄉㄨㄞˊ Y

14.



1. abbey [ˈæbi] n. 大修道院	a·bbey ㄝ ㄅ ㄅ ㄟ	8. action [ˈækʃən] n. 動作	ac·tion ㄝ ㄛ ㄊ ㄩ ㄣ	1. after [ˈæftə] prep. 在...之後 conj. 在...之後	af·ter ㄝ ㄈ ㄊ ㄝ ㄖ	8. arrow [ˈæro] n. 箭; 箭號 箭; 矢	a·rrow ㄝ ㄖ ㄨ ㄛ
2. absence [ˈæb.səns] n. 缺席	ab·sence ㄝ ㄅ ㄣ ㄣ ㄛ ㄣ	9. active [ˈæktɪv] adj. 活躍的	ac·tive ㄝ ㄛ ㄊ ㄩ ㄊ ㄩ	2. album [ˈælbəm] n. 相簿; 集郵簿 唱片集	al·bum ㄝ ㄌ ㄅ ㄨ ㄇ	9. aspect [ˈæspekt] n. 方面; 觀點	a·spect ㄝ ㄌ ㄣ ㄝ ㄊ ㄊ
3. absent [ˈæbsnt] adj. 缺席的 不在場的	ab·sent ㄝ ㄅ ㄣ ㄣ ㄛ ㄣ	10. actor [ˈæktə] n. 男演員	ac·tor ㄝ ㄛ ㄊ ㄩ ㄝ ㄖ	3. alley [ˈæli] n. 小巷 後街... 小街 小巷, 胡同	a·lley ㄝ ㄌ ㄟ	10. asset [ˈæset] n. 財產; 資產	a·sset ㄝ ㄌ ㄝ ㄊ
4. accent [ˈæksnt] n. 重音; 腔調	ac·cent ㄝ ㄛ ㄊ ㄌ ㄣ ㄛ ㄣ	11. actress [ˈæktɪs] n. 女演員	ac·tress ㄝ ㄛ ㄊ ㄩ ㄝ ㄊ ㄣ	4. ally [əˈlaɪ] v. 使結盟; 使聯姻 n. 同盟國; 同盟者	a·lly ㄝ ㄌ ㄟ	11. athlete [ˈæθli:t] n. 運動員 體育家	ath·lete ㄝ ㄌ ㄌ ㄟ ㄊ ㄝ
5. access [ˈækses] v. 取出(資料) 使用; 接近 n. 通道; 入口; 門路	ac·cess ㄝ ㄛ ㄊ ㄌ ㄣ ㄣ	12. added [ˈædɪd] adj. 附加的 額外的; 進一步的	ad·ded ㄝ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ	5. annual [ˈænjʊəl] adj. 一年一次的 每年的 n. 年刊	an·nual ㄝ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	12. background [ˈbæk,graʊnd] n. 背景	back·ground ㄣ ㄝ ㄊ ㄊ ㄌ ㄌ ㄣ ㄣ ㄊ
6. acid [ˈæsɪd] adj. 酸性的 有酸味的 n. (化學) 酸	a·cid ㄝ ㄌ ㄣ ㄊ ㄊ	13. address [ˈædres] n. 地址; 演說	ad·dress ㄝ ㄊ ㄊ ㄩ ㄊ ㄊ	6. answer [ˈænsə] v. 回答 n. 答案	an·swer ㄝ ㄣ ㄌ ㄌ ㄣ	13. backpack [ˈbæk,pæk] v. 把...放入背包 背負簡便行李旅行 n. 背包	back·pack ㄣ ㄝ ㄊ ㄊ ㄌ ㄌ ㄊ ㄊ
7. acting [ˈæktɪŋ] adj. 代理的 臨時的; 裝腔作勢的 n. 演戲; 演技; 假裝	ac·ting ㄝ ㄛ ㄊ ㄩ ㄊ ㄣ	14. adverb [ˈædvəb] n. 副詞	ad·verb ㄝ ㄊ ㄊ ㄌ ㄌ ㄣ	7. apple [ˈæpl] n. 蘋果	a·pple ㄝ ㄌ ㄊ ㄊ	14. backward [ˈbækwəd] adj. 向後的 落後的 adv. 向後地 落後地	back·ward ㄣ ㄝ ㄊ ㄊ ㄌ ㄌ ㄣ





1. **effort**
[`ɛfət]
n. 努力; 氣力
精力

e·ffort
せ・ㄘ^f 儿 ㄊ

8. **endless**
[`ɛndlɪs]
n. 床

end·less
せㄣ̃^ㄉㄉ ㄌㄊ

1. **error**
[`ɛrə]
n. 錯誤

e·rror
せ・ㄨ^ㄣ 儿

8. **exit**
[`ɛksɪt]
v. 出去, 離去
退去
n. 出口

ex·it
せㄣ̃^ㄨㄊ

2. **elbow**
[`ɛlbo]
v. 用肘推, 擠進
n. 肘部

el·bow
せㄊ^ㄨㄣ ㄊ

9. **engine**
[`ɛndʒɪn]
n. 引擎

en·gine
せㄣ̃^ㄨㄣ ㄊ

2. **essay**
[`eseɪ]
n. 論說文
散文

e·ssay
せ・ㄨ ㄊ

9. **expert**
[`ɛkspɜ:t]
n. 專家; 能手

ex·pert
せㄣ̃^ㄨㄌ ㄊ

3. **elder**
[`ɛldə]
adj. 年紀較長的
n. 長輩 ... 長者

el·der
せㄊ^ㄨㄌ ㄊ

10. **enter**
[`ɛntə]
v. 輸入; 進入

en·ter
せㄣ̃^ㄨㄌ ㄊ (ㄌ ㄊ)

3. **essence**
[`esns]
n. 本質; 要素
精華; 精油

e·ssence
せ・ㄨ ㄌㄊㄣ

10. **export**
[`ɛksport]
v. 輸出
n. 出口

ex·port
せㄣ̃^ㄨㄌㄊㄌ ㄊ

4. **elsewhere**
[`els, hwɛr]
adv. 在別處
往別處

else·where
せㄊㄨ^ㄌㄣ ㄨ ㄊ ㄌ

11. **entrance**
[`ɛntrəns]
n. 入口

en·trance
せㄣ̃^ㄨㄨ^ㄨㄊㄣ

4. **ethics**
[`ɛθɪks]
n. 鈴; 鐘 (複數)

e·thics
せ・ㄨ^ㄣㄊㄊㄣ

11. **extra**
[`ɛkstrə]
adj. 額外的

ex·tra
せㄣ̃^ㄨㄨ^ㄨㄊ

5. **Elsbeth**
[`ɛlspəθ]
n. 女子名

El·speth
せㄊ^ㄨㄌㄊㄊㄣ

12. **entry**
[`ɛntri]
n. 進入, 入場
入口 ... 進入
加入, 參加

en·try
せㄣ̃^ㄨㄨ^ㄨㄊ

5. **ethnic**
[bɛlt]
n. 腰帶

eth·nic
せㄨ^ㄣㄣㄊㄊ

12. **feather**
[`fɛðə]
n. 羽毛

fea·ther
ㄘ^f ㄊㄣㄣ^ㄨㄌ

6. **empire**
[`ɛmpaɪr]
n. 帝國

em·pire
せ ㄣ̃^ㄨㄨ^ㄨㄌ ㄊ

13. **envy**
[`ɛnvi]
v. 羨慕; 嫉妒
n. 妒忌; 羨慕

en·vy
せㄣ̃^ㄨㄘ^vㄊ

6. **ever**
[bɛlt]
n. 長椅

e·ver
せㄘ^vㄌ

13. **fellow**
[`felo]
n. 伙伴; 同事
adj. 同事的; 同類

fe·llow
ㄘ^f ㄊㄣㄨ^ㄨㄊ

7. **empty**
[`ɛmptɪ]
adj. 空的
v. 倒空
流空 ... 空的

emp·ty
せ ㄣ̃^ㄨㄨ^ㄨㄊ

14. **era**
[`ɪrə]
n. 時代; 年代

e·ra
せㄨ^ㄣㄊ

7. **every**
[bɛlt]
v. 折彎
n. 彎; 曲

eve·ry
せㄘ^vㄣ^ㄨㄊ

14. **French fries**
[`frɛntʃ, fraɪz]
n. 薯條

French·fries
ㄘ^fㄨ^ㄣㄊㄣㄣ^ㄨㄘ^fㄨ^ㄨㄊ



1. gallery
[ˈgæləri]
n. 畫廊, 美術館

ga·lle·ry
ㄍㄞㄌㄛˊㄟㄣˊ

8. grandmother
[ˈgrænd,mʌðə]
n. 祖母; 外祖母

grand·mo·ther
ㄍㄞㄣˊㄉㄜˊㄙㄜˊㄞㄣˊ

1. happily
[ˈhæpɪli]
adv. 幸福地
快樂地

ha·ppi·ly
ㄏㄞㄆㄛˊㄟㄣˊ

8. managing
[ˈmænɪdʒɪŋ]
adj. 管理的
經營的; 處理的

ma·na·ging
ㄇㄞㄋㄞˊㄍㄞㄣˊ

2. gasoline
[ˈgæsoʊlɪn]
n. 汽油

ga·so·line
ㄍㄞㄙㄞˊㄟㄣˊ

9. grandparent
[ˈgrænd,perənt]
n. 祖父; 祖母
外祖父; 外祖母

grand·pa·rent
ㄍㄞㄣˊㄉㄜˊㄆㄞˊㄞㄣˊ

2. happiness
[ˈhæpɪnɪs]
n. 幸福·快樂
愉快; 幸運

ha·ppi·ness
ㄏㄞㄆㄛˊㄟㄣˊ

9. manual
[ˈmænjʊəl]
adj. 用手操作的
n. 手冊

ma·nu·al
ㄇㄞㄋㄞˊㄞㄣˊ

3. gathering
[ˈgæðərɪŋ]
n. 集會, 聚集

ga·the·ring
ㄍㄞㄊㄞˊㄟㄣˊ

10. gravity
[ˈgrævəti]
n. 地心吸力

gra·vi·ty
ㄍㄞㄞˊㄟㄣˊ

3. latitude
[ˈlætə,tjʊd]
n. 緯度

la·ti·tude
ㄌㄞㄊㄞˊㄟㄣˊ

10. marathon
[ˈmæɾə,θɒn]
n. 馬拉松賽跑

ma·ra·thon
ㄇㄞㄞˊㄟㄣˊ

4. gradually
[ˈgrædʒʊəli]
adv. 逐步地
漸漸地

gra·dual·ly
ㄍㄞㄉㄞˊㄟㄣˊ

11. habitat
[ˈhæbətæt]
n. 棲地
(動植物的)
生長地·棲息地

ha·bi·tat
ㄏㄞㄅㄞˊㄟㄣˊ

4. magazine
[ˌmæɡəˈzɪn]
n. 雜誌

ma·ga·zine
ㄇㄞㄍㄞˊㄟㄣˊ

11. masterpiece
[ˈmæstə,pɪs]
n. 傑作, 名作

mas·ter·piece
ㄇㄞㄙㄞˊㄟㄣˊ

5. graduate
[ˈgrædʒʊət]
v. 畢業
n. 大學畢業生

gra·du·ate
ㄍㄞㄉㄞˊㄟㄣˊ

12. hamburger
[ˈhæmbɜːɡə]
n. 漢堡

ham·bur·ger
ㄏㄞㄇㄞˊㄟㄣˊ

5. magnitude
[ˈmæɡnə,tjʊd]
n. 巨大; 重大
強度; 重要性

mag·ni·tude
ㄇㄞㄎㄞˊㄟㄣˊ

12. maximum
[ˈmæksəmə]
adj. 最大限度的
n. 最高極限

max·i·mum
ㄇㄞㄙㄞˊㄟㄣˊ

6. granddaughter
[ˈgrænd,dɔtə]
n. 孫女; 外孫女

grand·daugh·ter
ㄍㄞㄣˊㄉㄜˊㄉㄞㄞˊㄟㄣˊ

13. handicraft
[ˈhændɪ,kraɪft]
n. 手工藝
手工藝品

han·di·craft
ㄏㄞㄉㄞˊㄟㄣˊ

6. management
[ˈmænɪdʒmənt]
n. 管理; 經營
處理

ma·nage·ment
ㄇㄞㄋㄞˊㄟㄣˊ

13. narrative
[ˈnærətɪv]
adj. 敘事的
故事形式的
n. 記敘文
故事; 敘述

na·rra·tive
ㄋㄞㄞˊㄟㄣˊ

7. grandfather
[ˈgrænd,fɑðə]
n. 祖父; 外祖父

grand·fa·ther
ㄍㄞㄣˊㄉㄜˊㄆㄞˊㄟㄣˊ

14. handkerchief
[ˈhæŋkə,tʃɪf]
n. 手帕

hand·ker·chief
ㄏㄞㄎㄞˊㄟㄣˊ

7. manager
[ˈmænɪdʒə]
n. 經理

ma·na·ger
ㄇㄞㄋㄞˊㄟㄣˊ

14. national
[ˈnæʃənəl]
adj. 國家的

na·tio·nal
ㄋㄞㄊㄞˊㄟㄣˊ

